

Megkezdődött a náthaszezon

Most érdemes felvenni az influenza elleni védőoltást



A páciensek a választott orvosuknál igényelhetik az influenza elleni védőoltást

Az őszi-téli hónapok beköszöntével megemelkedett az influenzaszerű megbetegedések száma. A hűvösebb időjárás, a zárt terekben való tartózkodás és a gyakoribb közösségi érintkezés mind hozzájárulnak a vírusok gyorsabb terjedéséhez. Az utóbbi hetekben egyre többen keresik fel orvosukat torokfájásos, megfázásos panaszokkal – tudtuk meg **dr. Faragó Verebélyi Andreától**, az egészségház orvosától.

Folytatása a 3. oldalon

Gyermekeink biztonsága közös felelősség!

*A térségünkben egyedülálló kezdeményezés indult a
Kókai Imre Általános Iskolában*



A projektben résztvevő szülők az alsós osztályok szülői értekezleteire is ellátogattak

Manapság életünk szerves része a digitális világ, az élet minden területén használjuk a digitális eszközöket, alkalmazásokat, és talán nem túlzás állítani, hogy a jelenben nem is tudjuk elképzelni nélkülük mindennapjainkat. Kutatásokkal alátámasztott tény az is, hogy ez a világ kórosan eluralkodhat felettünk, amennyiben elveszítjük a kontrollt, és felborul az egyensúly. Gyermekeink még nem rendelkeznek olyan fokú tudatossággal, amely ennek a kényes egyensúlynak a fenntartásához szükséges, így reálisan fennálló veszély, hogy beszippantja őket a digitális világ, ha mi felnőttek nem segítjük őket bizonyos korlátozásokkal. A temerini Kókai Imre Általános Iskola a Római Katolikus Egyházközség közreműködésével és támogatásával lépett kapcsolatba Sipka Bence magyarországi ember-környezet tranzakció szakpszichológussal, aki az előző iskolaév folyamán szülőknek és diákoknak is tartott egy-egy előadást a technikai eszközök és a szervezet dopaminrendszerének összefüggéseiről. A színházteremben megtartott előadásokat igen nagy érdeklődés övezte, a szülők részéről tapasztalható pozitív visszajelzések pedig arra ösztönözték a szervezőket, hogy továbbgondolják, és gyakorlati irányba fűzőgessék a felvetett fonalat. Így született meg a *Szülők a digitális jóléért* elnevezésű projekt, amely egy egyedülálló kezdeményezés Vajdaságban.

Folytatása az 5. oldalon

Egész napos nyitvatartás

*Az új rendelet minden
szerbiai egészségházat érint*

November 17-től minden szerbiai egészségház 24 órán át fogadja a betegeket az egészségügyi minisztérium legújabb határozata értelmében. A tárcsa közleményében kiemelik: a döntéssel megnövelik az egészségügyi szolgáltatások elérhetőségét a polgárok számára, és az egészségügyi rendszert is hatékonyabbá teszik. Zlatibor Lončar illetékes miniszter hangsúlyozta: az egészségházak nyitvatartásának hosszabbításával biztosították, hogy a polgárok minden napszakban igénybe vehetik az általános orvosi segítséget, így a jövőben nem kell sürgősségi ellátást igényelniük olyan esetekben, amelyeknél ez nem indokolt. Így tehermentesítik a másodlagos és harmadlagos szintű egészségügyi ellátást – áll a közleményben. Ugyanitt hangsúlyozták, hogy az Egészségügyi Minisztérium a szakkáder megerősítésétől és az ügyelet átszervezésétől kezdve, a technikai és logisztikai támogatáson át minden feltételt biztosított ahhoz, hogy a rendeletet érvényesítsék.

TDL

AJÁNLJUK

Krizisben alkotni – Tárlat nyílt a TAKT-on készült munkákból (2. oldal)

Kátyúk nyomában – Önöket kérdezzük (3. oldal)

Hegedűvel, hittel és reménnyel a diaszpórában – Torontói mindennapok temeriniként (4. oldal)

Egy véletlen belépő – Interjú Gőz Lászlóval a Szirmai Károly M. M. E. 70 éves jubileumára (6. oldal)

Az apróhirdetéseket és a gyászjelentéseket immár a Viber alkalmazásával is leadhatják a **069/22-04-585-ös** telefonszámon hétfő este hat óráig, de a megjelentetést kérhetik a **temeriniujsag@gmail.com** e-mail-címen is. Személyesen **hétfőnként 9 és 13 óra** között várjuk Olvasóinkat a Temerini Kertbarátkör székházában, a **Kertészlakban**.



34. TINI FESZTIVÁL

KÍSÉR: MOSAIC PARTY BAND
VENDÉGEGYÜTTES: LUMA DUI

2025. NOVEMBER 29-ÉN
19:30-TÓL A TEMERINI
SZÍNHÁZTEREMBEN

• Dijana Hrka, az egy évvel ezelőtti újvidéki tragédiában elhunyt Stefan Hrka édesanyja hétfőn bejelentette, hogy felhagy az éhségsztrájkjal, amit a tragédia évfordulója óta folytatott. Hozzátette, hogy továbbra is a köztársasági parlament épülete előtt fog maradni.

• Lezuhan egy sportrepülőgép múlt péntek délután Szabadka közelében, amelynek következtében a a bajsai származású S. Zoltán másodpilóta életét veszítette, míg a bajmoki illetőségű Karlo F. pilóta súlyosan megsérült. A szabadkai kórház tájékoztatása szerint a megsérült pilóta állapota szombat reggelre stabilizálódott. A helyszínelés a Polgári Légiközlekedési Igazgatóság képviselőinek részvételével zajlott.

• A NIS-nek folytatnia kell a munkáját, az orosz Gazprommal kötött meglévő gázmegállapodást pedig a fűtési szezon végéig meghosszabbítják – nyilatkozta hétfőn Dušan Bajatović, a Srbiyagaz igazgatója a Szerbiai RTV-nek. Az amerikai szankciókkal és a gázellátással kapcsolatos helyzetet elemzve hangsúlyozta, hogy Szerbia mindig is támogatta orosz partnerét. Hozzátette azonban, hogy most nincs több idő erre. A gázellátással kapcsolatban a Srbiyagaz igazgatója elmondta, hogy az ország nem marad földgáz nélkül.

F. D.



A Vajdasági Magyar Szövetség községi szervezetének nyugdíjas fóruma is képviseltette magát Hajdújárason, ahol megünnepelték a párt nyugdíjas fórumának 10 éves fennállását.

Krízisben alkotni

Tárlat nyílt a TAKT-on készült munkákból

A 45. TAKT táborban készült munkákból nyílt kiállítás szombaton este az Alkotóházban. A tárlaton 31 alkotó mutatta be munkáit, mindannyian az idei központi témát, a krízist értelmezve és feldolgozva.

A résztvevők közül többen eljöttek a megnyitóra. Ott beszélgettünk **Sloboda Larával** is, aki először vett részt a művésztelepen.

– Nagyon jól éreztem magam. Szerecsés vagyok, hogy ilyen tehetséges emberek között alkothattam. Mivel nem sikerült elkészítenem mindazt, amit elterveztem, úgy döntöttem, hogy leírom a gondolataimat egy papírra. Ez az akarat, a kudarc, a vágyakozás: maga a krízis – mesélte. Lara értelmezése szerint a papír alján felragasztott cigarettacsikkek sem pusztán dekorációk: – A tábor alatt gyűj-

valóban kritikus világviságásban élünk, és az embernek választania kell, hogy változunk, vagy a felsőbb rend, a természet jelzi, hogy ennyi volt, elég – ecsetelte a tábor temerini résztvevője.

A művésztelep idei témája a krízis volt, ami napjainkban a globális civilizáció tekintetében igencsak aktuális – emelte ki Varga Valentin, a TAKT képzőművészeti szakosztályának vezetője.

– Bár a művek többsége nem egy konkrét krízist ábrázol, mégis mind foglalkozik a válság természetével, személyes megélésével. Akadnak azonban olyan alkotások is, amelyek egy-egy pontosan körülhatárolható problémát vagy történetet jelenítenek meg, magyarázta. Aki járt már a Hevér-tanyán, tudja, hogy az alkotók elszórtan, természetes környezetben, saját kis alkotói sarkukban dolgoznak – muta-



Fotó: TAKT

Az eseményt egy ötletes performansssal indították

tottam őket a zsebemben, hogy ne szemeljek. A végén úgy éreztem, ezek is részei az alkotásomnak – mutatta be munkáját a fiatal lány. Bár Lara nem foglalkozik hivatásosan művészettel, a tábor után újra ceruzát ragadott: – Nagyon inspiráló volt a művésztelep, és szeretnék jövőre is jönni – tette hozzá.

Zelenka Antal egy háromrészes képsorozat egyik darabját mutatta be, amely az angyal és ördög kettősségét dolgozza fel: az ártatlan lény szemszögéből vizsgálja, hogyan változik a világ láttán, milyen hatással vannak a természeti katasztrófák, háborúk és a média mindennapi borzalmi.

– Ez a tiszta angyali lény, amikor látja, mit teszünk mi emberek egymással és a környezettel, elgondolkodik azon, melyik oldalon akar állni, mi az, ami az értékeihez igazodik – mondta. Hozzátette: – Ma

tott rá Valentin, aki szerint teljesen más képet mutatnak a művek a tanya hatalmas terében, ahol szinte elbűnnek a környezetben: – A galériában egy fehér, steril térben kerülnek egymás mellé, és hirtelen párbeszédbe lépnek egymással – tette hozzá.

Szerinte a művésztelep 45 éve tartó sikere elsősorban abban érhető tetten, hogy kiszakítja az alkotókat a mindennapokból.

– Valójában egyfajta visszalépés az időben. Ki lehet lépni a darálóból, a mókuskerékből, a virtualitásból. Itt tíz napig normális tempóban lehet létezni és alkotni. Ez ma ritka kincs. Régen akár hónapokig tartott egy művésztelep; ma már ez a tíz nap is soknak számít, pedig valójában nagyon kevés. Mégis elég ahhoz, hogy másfajta gondolatok szülessenek – ecsetelte a képzőművészeti vezető.

A tárlat időpont-egyeztetéssel a jövő hét végéig látogatható. **Ádám Csilla**

Megkezdődött a náthaszezon

Most érdemes felvenni az influenza elleni védőoltást

Folytatás az 1. oldalról

Többnyire a rinovírusokra, valamint a koronavírus újabb változataira utalhatnak a tünetek – mondta dr. Faragó Verebélyi Andrea.

– A legtöbb esetben szimptomatikus kezelést javasunk: bőséges folyadékbevitelt, pihenést, C-vitamint, fájdalom- és lázcsillapítót, illetve szopogató tablettát. Ha a panaszok több napig nem enyhülnek, vagy magas láz jelentkezik, antibiotikumos kezelésre is szükség lehet – emelte ki a doktornő.

A tünetek könnyen összetéveszthetők az influenzával, ám a valódi influenza rendszerint magas lázzal, fejfájással, izom- és ízületi fájdalmakkal kezdődik, és csak ezt követik a légúti panaszok. A járvány általában december és január környékén indul, és január végén, február elején tetőzik.

– Az influenza elleni védőoltás a legbiztosabb módja a fertőzés megelőzésének. Minden évben új oltóanyag készül, hiszen a vírus folyamatosan változik. A védettség két-három hét alatt alakul ki, ezért az oltást már most, ősszel érdemes beadatni. A felnőttek számára idén a TorVaxFlu vakcina érhető el, amely az A típus (H1N1 és H3N2) és a B típusú influenza ellen nyújt védelmet. A gyermekek számára a Vaxigrip nevű oltóanyagot ajánlják, amely 6 hónapos kortól 18 éves korig adható. Mindkét vakcina inaktivált, vagyis nem tartalmaz élő vírust. Az oltás valójában mindenkinek ajánlott, de különösen a 65 év felet-

LEHETŐSÉG VÉRADÁSRA

Az úvidéki Vértömlesztő Intézet és a Vöröskereszt helyi szervezete november 26-án, jövő szerdán 8 és 11 óra között a Lukijan Mušicki Kulturális Központ képtárában tartja meg következő véradási akcióját. A szervezők számítanak az önkéntesekre.

ács

tieknek, a krónikus betegeknek, a várandós nőknek, az egészségügyi dolgozóknak, valamint azoknak, akik közösségben élnek vagy gyakran érintkeznek másokkal – tette hozzá a doktornő.

A vakcina mellékhatásaként ritka esetben előfordulhat enyhe hőemelkedés vagy izomfájdalom. Azok, akik allergiások a tojásfehérjére, illetve a gentamicin vagy neomicin hatóanyagokra, nem vehetik fel az oltást. Antibiotikumos kezelés után legalább tíz-tizen négy napot érdemes várni a beadás előtt.

– A védettség kialakulásához időre van szükség, ezért fontos, hogy ne halogassuk az oltás felvételét – figyelmeztetett az egészségház orvosa. Hozzátette: – Természetesen decemberben is érdemes még beadatni, de minél előbb történik meg, annál nagyobb védelmet biztosít a járvány csúcsidőszakára.

A doktornő emlékeztetett arra is, hogy az alapvető higiéniai szabályok betartása, mint amilyen a rendszeres kézmosás, a helyiségek szellőztetése, a tömegrendezvények kerülése, valamint a vitaminban gazdag táplálkozás, tovább csökkenti a fertőzésveszélyt. A páciensek a választott orvosuknál jelentkezhetnek, amennyiben szeretnék felvenni a védőoltást.

Ádám Csilla

ÖNÖKET KÉRDEZZÜK

Kátyúk nyomában

Az utak állapota és a kátyúzás minősége régóta visszatérő téma a községben. Olvasóinkat arról kérdeztük, hogyan látják a helyzetet a mindennapi közlekedés során, tapasztalnak-e javulást, illetve milyen megoldásokat tartanak indokoltnak.

T. T.: Szerintem az utak állapota nagyon vegyes. Vannak utcák, ahol minden rendben van, de a főbb utak tele vannak kátyúkkal. A kátyúzás minősége gyakran nem tartós. Amikor feltöltik a lyukakat, néhány hónap múlva ugyanott újra megjelenik a probléma. Ez az autómnak sem tesz jót. Azt várnám, hogy az önkormányzat hosszú távú megoldást találjon, ne csak ideiglenesen javítson.

P. Cs.: Az utak tényleg hullámosak, és a kátyúk az utóbbi években egyre zavaróbbak. A kátyúzást sokszor elnagyolják, mintha csak gyorsan összeszórják a kavicsot, aztán minden mehet tovább. Még biciklizésnél is problémát okoz. Szerintem komolyabb felújításokra lenne szükség, nem csupán ideiglenes tömítések.

K. Á.: Nagyon zavaróak a kátyúk, főleg azokon a részeken, ahol nap mint nap közlekedem. A kátyúzás sokszor csak „kozmetikai” jellegű, és nem oldja meg az út alapvető hibáit. Gyakran előfordul, hogy néhány hét múlva újra megjelenik a probléma. Úgy érzem, a községnek valóban hosszú távú karbantartási tervre lenne szüksége a gyors javítások helyett.

R. E.: Sokat közlekedem biciklivel és autóval is, és az útminőség nagyon változó. Vannak szakaszok, ahol jó minőségű úton lehet haladni, máshol viszont a kátyúk kifejezetten veszélyesek. A kátyúzás legtöbbször nem elég alapos, gyorsan feltöltik, de pár hét múlva újra gondot okoz. Ez nemcsak a járműveknek árt, hanem nekünk, közlekedőknek is balesetveszélyt jelent.

kj



Tömik a kátyúkat a Népfront utcában

AZ ÖNKORMÁNYZAT VÁLASZOL

Folyamatosak az útjavítások

Idén útjavításokra több mint 60 millió dinárt különített el a helyi önkormányzat a közös költségvetésből – tudtuk meg **Pásztor Róbert**től, a községi képviselő-testület elnökétől.

– Az útjavításokat idén is megkezdtek: a Népfront utcán valóban keréktörő kátyúk alakultak ki az elmúlt időszakban, jelenleg ezeket foltozzák, de a József Attila utcát is rendezik. A javításokat más utcákban is folytatják – mondta a képviselő-testület elnöke. Majd kitért az utak állapotára is: – Temerin annak idején az első önkormányzatok között volt az egykori Jugoszlávia területén is, amelynek utait kiépítették. A délszláv háború idején azonban a ki-aszfaltozott utcákra nem kerültek rá a megfelelő koptatórétegek. Így 40–50 éves utaink vannak, amelyeket megkezdett az idő vasfoga. A helyi vezetés minden évben előrelát eszközöket a javításukra, még az olyan nagyberuházások mellett is, amelyek teljes mértékben önkormányzati forrásokból valósulnak meg. Ilyen idén az Ifjúsági Otthon épületének teljes rekonstrukciója, valamint a telepi iskola újjáépítése. Ezek jelentős befektetések, amelyek prioritást élveznek.

Pásztor Róbert kiemelte, hogy az említett eszközökből idén több utcát is újraszfaltoztak. November folyamán a Maksim Gorki utca kapott új aszfaltreteget, de korábban teljesen felújították a Telep városrészben levő 5-ös blokkot is. Ahogyan arról korábban beszámoltunk, új koptatóréteget kapott a Szőregi, a Vase Stajić, a Španskih boraca és a Veljko Vlahović utca is. Hírt adtunk arról is, hogy a tervek szerint kiszélesítik a Szirmai Károly utca északi szakaszát a Marko Orešković utcától a végéig, de Staro Đurdevón az Ivan Goran Kovačić, valamint Szőregen a Kosovska utcákat is felújítják.

TDL

Hegedűvel, hittel és reménnyel a diaszpórában

Torontói mindennapok temeriniként: beszámoló Kanadából – 2. rész

Közel két hónapja lakom Torontóban, és lassan kezdem kiismerni a várost. Sikeresen beilleszkedem a helyiek és a helyi magyarok közé is. Mivel a Körösi Csoma Sándor programnak köszönhetően vagyok itt, amelyet a diaszpórában élő magyarok már jól ismernek, azonnal kaptam egy alapvető bizalmat a részükről, amit igyekszem meghálálni.

Egy-két héttel a kiérkezésem után sikerült egy hegedűt bérelnem a helyi zeneüzletben. Három hónapra kölcsönöztem ki első körben, és 60 eurónak megfelelő kanadai dollárt kellett fizetnem érte. Nem

előtte. Valahol belül mégis ismerjük egymást, hiszen ugyanazokat az utcákat tapostuk, ugyanabba a templomba, művelődési egyesületbe jártunk évekig, évtizedekig, sőt, talán forró nyári délutánokon ugyanazon fák árnyéka alatt álltunk meg egy kicsit megpihenni. Csak aztán a sors olykor kegyetlen szele szétfújta bennünket ezer felé.

Az itteni bálokon körülbelül 300–400 ember szokott összejönni, így elég gyorsan megismerkedtem a helyi aktív magyarok többségével. A vasárnapi szentmiséken már mindenki messziről integet, én pedig próbálom felidézni, hogy

tő mester az előző templom fáiból készített. Hatalmas megtiszteltetésként éltem meg, hogy egy ilyen különleges hangszeren játszhattam el Vivaldi *Négy évszak*ának egy tételét. Ezzel az előző templom emléket idéztem fel a helyi híveknek, amely a folyamatosságra, az el nem múlásra emlékeztetett.

Az istentisztelet után disznótoros ebédet is tartottak, ahol szintén zenéltem a közösségnek. Bőséges ebédet kaptam, valamint még egy hatalmas adagot csomagoltak is. A hazafelé tartó járaton egy kutya is felszállt a gazdájával a buszra. Szegény állat azt sem tudta hova legyen, csak nézelődött kíváncsian, hogy honnan jönnek ezek a különleges illatok. Egyre csak csiklandozta az orrát a magyaros hurka-kolbász. Ezek a torontói kutyák csak kekszeket meg ilyen-olyan csomagolt kutyakajákat esznek, így nem csoda, hogy nem hagyta nyugodni a dolog.

De nem csak a magyar közösségekbe járok. Ízelítőt kaptam a tipikus észak-amerikai szórakozásból is. Szabadidőmben az utóbbi hetekben eljártam különböző klubokba, ahol a World Series (az észak-amerikai baseball-bajnokság, az MLB döntője) meccseit néztem. A döntő többfordulós, és



Zarándokúton Courtlandben

már vagy egy hónapja tartott. Hatalmas volt az izgalom és a szurkolás, mivel az egyetlen kanadai baseball-csapat, a torontói Blue Jays a döntőbe került. Harminckét év után volt esélyük újra bajnoknak lenni, de sajnos nem jött össze. Ennek ellenére a bárókban fergeteges hangulat uralkodott.

Unatkozni tehát nincs időm, mindig találok valami elfoglaltságot. Meglátogattam a temerini Kovács Istvánt és kedves feleségét is, akik Torontótól nem messze laknak, és meghívást kaptam tőlük. Ezelőtt velük sem találkoztam személyesen, de aki a Grisza-vízen nőtt fel, az zsisgerileg mind ismeri egymást.

Nagy Ábel Bence



Bencét befogadta a „banda”: több bált is végigmuzsikáltak együtt

egy Stradivari, de a célnak tökéletesen megfelel. Gyorsan elterjedt annak a híre, hogy itthon bálokon és lakodalmakon is muzsikáltam, így már az első adandó torontói magyar bálba meghívtak zenélni. Ez a felvidékiek bálja volt, és az est végigmuzsikálását követően a zenekar vezetője azonnal befogadott a bandába, így ezentúl számít rám a többi eseményen is. Azóta már részt vettem a székely bálon, valamint a vajdaságiak bálján is. Erről a bálról előzetesen csak annyit mondtak a torontóban élő, nem Vajdaságból származó magyarok: „A múlt évben az asztalon táncoltak a Bácska-Bánát bálban”.

Az idén az asztalon ugyan nem, csak a székeken táncoltak. A többi bálhoz képest ez egy elszabadultabb buli volt. Igazi otthoni érzések öntöttek el egyes pillanatokban. Két temerinivel is összefutottam: az egyik Gőz Erika, a másik pedig Baranyai Andrea, lánykori nevén Bohócki. Érdekes érzés falubeliekkel összefutni ilyen távol. Ráadásul olyanokkal, akikkel soha nem találkoztam

ki melyik asztalnál ülhetett, miről beszélgettünk. Jó kapcsolatba kerültem a helyi plébánossal, Horváth Árpád atyával. Ő egyébként szabadkai származású, szóval az alaphang megvolt az első pillanattól.

Mindenszentek alkalmából az egyház szervezésében egy zarándoklaton vettem részt Torontótól két órányira, Courtlandben, ahol egy magyar temetőt látogattunk meg. Árpád atya szentmisét is tartott a még magyarul értő courtlandi híveknek. Több éve nem volt magyar nyelvű szentmise ebben a faluban. A magyarok lassan eltűnnek, helyüket többnyire a menoniták veszik át.

Egy különleges felkérés is kaptam az első bál muzsikálása-kor. A helyi református lelkész, Vass Zoltán felkért, hogy az új torontói református templom felszentelésének harmadik évfordulóján muzsikáljak az istentiszteleten. Örömmel fogadtam el a felkérést. Később kiderült, hogy egy olyan hangszeren kell muzsikálnom, amelyet egy hegedűkészí-



Celler
Dávidnak

Drága unokáinknak
gratulálunk a
Németországban
szerzett mérnöki
diplomájához!

Büszkék rád:
Pintér nagymama
és nagypapa
Temerinből

Gyermekeink biztonsága közös felelősség!

*A térségünkben egyedülálló kezdeményezés
indult a Kókai Imre Általános Iskolában*

Folytatás az 1. oldalról

Detki Kókai Anikó, temerini pszichológus és pszichoterapeuta és **Francia Banjac Krisztina**, a Kókai Imre Általános Iskola pedagógusa Sipka Bence útmutatásai alapján vállalták a projekt koordinálását.

– Igazából maguk a szülők azok, akik szülőként talán jobban megértik a másikat, ugyanazokkal a nehézségekkel küszködnek a gyerekek digitális túlterheltsége kapcsán is, és így talán hitelesebben tudnak szólni egymáshoz is egy ilyen témában – kezdte gondolatait Francia Banjac Krisztina: – Ez a projekt felölel egy prezentációt, folyamatos konzultációt a szakemberek és a projektben résztvevő szülői csoport között, továbbá segítségnyújtást, illetve mentorálást a többi szülő felé. Sipka Bence a LifeTech Balance csoport tagjaként Magyarországon több oktatási intézményben is szervezett ilyen műhelymunkákat, projekteket, tehát az ötlet az övéké, de nagyon szívesen segített nekünk is tanácsaival – fejtette ki Francia Banjac Krisztina. Kiemelte: nyolc szülővel kezdték meg a munkát, de a folyamatba bármikor be tudnak kapcsolódni az érdekeltek, és már ki is bővült a kör más szülőkkel.

Az iskola alsós osztályaiban október második felében rendhagyó szülői értekezletek formájában prezentáltak a szülők társaiknak. Ezekben a prezentációkban a korlátlan internethasználat kiskorúakra gyakorolt káros hatásait taglaló kutatási anyag ismertetésén kívül megfogalmaztak olyan irányelveket is, amelyek segíthetik a szülői közösséget abban, hogy egységesen alakítsanak ki gyermekeiknél egészséges digitális szokásokat.

– Mielőtt még a szülőket bekapcsoltuk volna, Krisztinával és Bencével együtt kidolgoztuk, mi lenne az, ami ennek a közösségnek hasznos útmutatást adna, mi az, amit ez az iskola fel tud vállalni. A már említett nyolc szülővel a múlt tanév végén, majd a nyár folyamán is folyt a közös munka, és azoknak az irányelveknek a kidolgozása, amelyeket ők fontosnak tartanak, illetve amelyekről úgy gondolják, hogy szükséges lenne beszélni – mondta el Detki Kókai Anikó, aki szintén szakértőként vesz részt a projektben. Úgy fogalmazott, ma szülőként rendkívül fontos feladattá vált megtanítani a gyerekeknek, hogy egészséges kontroll alatt tudják tartani a digitális eszközök használatát: – Ezzel a projekttel konkrét ötleteket adunk a szülői közösség számára, hogy milyen módon korlátozhatják, felügyelhetik gyermekeik online tevékenységeit. Megfogalmaztuk, hány éves korig nem ajánlott használni digitális eszközöket, közösségi médiát, miért fontos, hogy mi magunk is példát mutassunk otthon, családon belül. A fő cél az volna, hogy a szülők egységesen kövessenek minél többet ezekből az ajánlásokból, így elkerülhető lenne a gyerekek közti súrlódás, a kortárs nyomásgyakorlás is – hangsúlyozta Detki Kókai Anikó.

A szakértők elmondták, a Kókai Imre Általános Iskola azzal, hogy az idei tanévtől megtiltotta tanulóinak az iskolán belüli telefonhasználatot, már tett lépéseket az egészségesebb digitális szokások kialakítása érdekében, a pozitív változás a gyerekek egymás közti viszonyában pedig néhány hónap leforgása alatt is kirívó. A fentebb említett projekt arra irányul, hogy a családok otthon se feledkezzenek el egymás felé fordulni, a helyes egyensúlyt fenntartani.

Garbac Sarolta

CIPŐSDOBOZ GYŰJTŐPONT

Idén is van Temerinben gyűjtőpontja a karácsonyi cipősdoboz-akciónak: a Papillon üzletben már most átveszik a gyerekeknek szánt adományokat a jószándékú polgároktól. A csomagokat bármikor leadhatják a üzlet munkaideje alatt – írták az üzlet közösségi oldalán. Ugyanitt kiemelik, hogy az adományokat december 4-ig fogadják, ezt követően ugyanis a csomagokat továbbítják a vajdasági gyűjtőközpontba.

TÁNCHÁZ ÉS RINGATÓ

Október 25-én, kedden táncházat tartanak a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesületben. Este 6-tól 7 óráig a legfiatalabbakat várják az Aprók táncházába, ezt követően pedig az idősebbek táncolhatnak 20:30-ig. A szervezők szeretettel várnak minden érdeklődőt!



A művelődési egyesület ad otthont a Ringató foglalkozásoknak is, amelyek ezentúl rendszeressé válnak Temerinben is. Erdélyi Lenke képzett foglalkozásvezető minden pénteken este 6 órától várja a kisgyermeket és szüleit a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesületben!



HELYSZÍN: Temerin,
Kossuth Lajos utca 16.

TIM ZA LIČNI RAZVOJ SZEMÉLYISÉGFEJLESZTŐ CSOPORT

GYERMEKGYÓGYTORNÁ

Lúdtalpkorrekció, koordinációs és egyensúlygyakorlatok, valamint testtartást javító gyakorlatok végzése játékos módon: 3 és 10 év közötti gyermekek jelentkezését várjuk!

FIZIÁTER-KONZULTÁCIÓ, FIZIOTERÁPIA, GYÓGYTORNÁ, REKREÁCIÓ FELNŐTTEKNEK

A gyakorlatokat tapasztalt fizioterapeuta végzi!

LOGOPÉDIAI ÉS GYÓGYPEDAGÓGIAI FEJLESZTÉS

Gyógypedagógiai és logopédiai részképességek felmérése és fejlesztése, iskolára való felkészítés, beszédindítás, nyelvi- és beszédzavarok, valamint figyelem- és koncentrációs zavarok korrekciója, szókincs bővítése, gyógypedagógiai foglalkozások egyéni és kiscsoportos formában.

PSZICHOLÓGIAI ÉS PEDAGÓGIAI MŰHELYMUNKÁK KISGYERMEKES SZÜLŐKNEK

JELENTKEZÉS:

063/8-637-485, 069/1-557-566, 062/69-77-25, 069/4-117-768



📍 Helyszín: SKD lakodalmas terem, Temerin

📅 Időpont: december 6., 18:30-tól 3:00-ig

🎫 Belépő: 2800 din

JELENTKEZÉS: Győri Orsolya – 063 1062231, Zsúnyi Szabolcs – 0631472541

Fennállásának hét évtizedes jubileumát ünnepli idén a temerini magyar közösség egyik bástyája, a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesület. Az évforduló alkalmából a helyi kulturális élet meghatározó egyéniségeivel beszélgetünk: ezúttal azt az interjút közöljük, amely Gőz Lászlóval készült az idei Vajdasági Magyar Amatőr Színjátszók Találkozóján.

Harminckét évvel ezelőtt videófelvételt indult készíteni a temerini színjátszók bemutatójára. Kézi kameráját szorongatva izgatottan közelített az épülethez. Kinyitotta a fáradtan nyikorgó természetes ajtót, és magába szippantotta a színház olajos illatát. Ekkor még nem gondolta, hogy ez volt a belépője a temerini amatőr színjátszók bűvkörébe. Ő **Gőz László**, akit a véletlen küldött a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesületbe. (...)

– 1993-ban felkértek, hogy készítsék videófelvételt a *Szexbogyó* című háromfelvonásos vígjátékáról, amit akkor mutatott be a színészcsapat Szabó Péter bácsi rendezésében. Ekkor ismertem meg közelebbről az amatőr színészek társulatát és Péter bácsit is, aki akkor már negyven éve volt a rendező, a szervező és a mindenes a színházban. Megtetszett a légkör, a hangulat, néhány régi is-



Jelenet a *Nyílt tengeren* című előadásból (Gőz László balról)

merős is akadt a társaságban, így hát ott ragadtam. Rövidesen az első színpadi szereplésemre is sor került. A második Tini és Ifjúsági Tánctalénekes Vetélkedőn álltam először a közönség elé. (...)

• **Itt indult el az énekesi karriered. (...) De mi van a színészettel?**

– Az már magától jött. Ha már a Szirmaiban voltam, gondoltam miért ne próbálhatnám ki a színészetet.

Péter bácsi biztatott, és lehetőséget is adott. Kisebbségi jelenetekben kaptam szerepeket. (...) Szabó Péter bácsi egyik utolsó rendezése hozta el az első komolyabb szerepemet. A *Lila Villa titka* című háromfelvonásos darab egyik jelentősebb szerepét nekem szánta. Egy horgászt alakítottam az előadásban. Nagyon élveztem a próbafolyamatokat és örültem annak, hogy a rendező megbízott bennem.

• **A kabarékön kívül készült teljes estét betöltő darab is később a temeriniek részéről.**

– Igen, a vezetőség szerette volna, ha a temeriniek eljutnának a Vajdasági Magyar Amatőr Színjátszók Találkozójára, ezért az egyesület felkérte Hernyák György rendezőt, hogy készítsen el velünk egy megfelelő előadást. Slawomir Mrozek *A nyílt tengeren* című darabra esett a választása. Öten játszottunk benne, és én kaptam a főszerepet. (...) Az előadással eljutottunk a szemlére is, amit abban az évben Kisoroszon rendeztek meg. Hatalmas siker volt mindannyiunk számára, hogy hazahozhattuk a legjobb előadásért járó címet és mellette még két másik díjat is. A legjobb férfi mellékszereplőnek járó elis-

merést is a mi színészünk kapta, az én alakításomat pedig a legjobb férfi főszereplőnek járó díjjal jutalmazták. A szemlén aratott siker hatására fordulópont következett az életemben. Még abban az évben felvételt nyertem az Újvidéki Színművészeti Akadémiára, Fischer Várady Hajnalka osztályába. Így egy ideig az egyesületre kevés időm jutott.

HETVEN ÉVES A SZIRMAI KÁROLY M. M. E. Egy véletlen belépő



Fotó: Varga Zoltán

Gőz László az idei Tini Fesztivál audícióin is ellátja tanácsokkal a fiatalokat

• **Rendezői oldalon is kipróbáltad magad, valamint titkári pozíciót is vállaltál az egyesületben.**

– Az ezredfordulót egy csendesebb időszak jellemezte a színházban. A színjátszás szinte teljesen megszűnt. Rendezője és szervezője sem volt az egyesületnek. Három éven keresztül ezt az ürt igyekeztem pótolni azzal, hogy felvállaltam a karácsonyi kabarék összeállítását, szervezését és a vidám jelenetek rendezését. Időközben két nótáestet is szerveztem, és a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesület fennállásának 50. évfordulója alkalmából egy nosztalgikus rendezvényt is sikerült tető alá hoznom. Ez utóbbi hatalmas munka volt, de nagyon megérte, és most is büszke vagyok rá. (...) Ahogy haladtak előre az évek, egyre nagyobb teret hódított az internet és a technika, ami újabb kihívásokat, félelmet gördített a színészcsapat elé. (...) Akkoriban titkár voltam az egyesületben, és az elnökségi tagokkal úgy határoztunk, hogy meghirdetünk egy tagtoborzót. Nagy megkönnyebülés volt valamennyiünk számára, hogy rövid időn belül összeállt egy húszfős általános iskolásokból álló csapat. Faragó Edit színésznővel közösen vállaltuk a csoport vezetését. A fiatalokkal bemutattuk a *Légy jó mindhalálig* című darabot, de Arany János balladáiból is készült egy előadás. A magyarkanizsai Weis Zoltán rendező is dolgozott a csapattal, akinek Törteli Lászlóval közösen segédrendezőként segítettük a munkáját. Az idősebb amatőrök is bekapcsolódtak a folyamatba, és elkészült a *Ki az úr a háznál* című vígjáték. Később ismét egy nagyobb fába vágtuk a fejszét. Törteli László rendezésében, aki mellett szintén sokat segítettem, bemutatásra ke-

rült George Orwell *Állatfarm* című darabja. Ebben az előadásban szintén együtt dolgoztak a fiatalok és az idősek. Több hónapon át tartó próbafolyamat után ismét egy sikeres bemutatót ünnepelhetett a társulat.

• **Az egyesület egyik legnagyobb rendezvénye a Tini Fesztivál, aminek a megvalósítását évtizedeken át segítetted.**

– Ahogy már említettem, a második fesztiválon versenyeztem először, ami után még kétszer ragadtam mikrofont. A továbbiakban tíz éven keresztül a műsorvezető szerepét vállaltam a fesztiválon. Végigkísértem a folyamatot, ahogyan a rendezvény kinőtte a színháztermet és egyre nagyobb teret hódított mind a vajdasági tehetségek, mind a közönség körében. (...) Változott a színpadi díszlet, az Újvidéki Rádió és Televízió élőben sugározta a műsort, megjelentek a magyarországi sztárvendégek, és egyre korszerűbb lett a műszaki háttér is. Szinte egygyé váltam a folyamattal. Segítettem a szervezést és a versenyző énekesekkel is foglalkoztam. A saját tapasztalataim mellett megpróbáltam átadni nekik azt is, amit az előadásmódról tanultam az akadémián. Több mint harminc fiatal énekes fordult hozzám, akiket igyekeztem megtanítani arra, hogy őszinték legyenek a színpadon, és szívvel, lélekkel adják át a produkciójuk üzenetét a közönségnek. Büszke vagyok arra, hogy sokan közülük továbbra is a zenei pályán maradtak. Azt gondolom, hogy bátran jelenthetjük ki azt, hogy a fesztivál egy érték, amelyre szüksége van Vajdaságnak, hiszen az ország egyetlen magyar nyelvű könnyűzenei vetélkedőjéről beszélünk. (...)

**Tóth Dianna,
Súgó, 2025. 04. 05.**

Fűtés, hűtés, biztonság

A korszerű rendszerek hosszú távon kifizetődnek, ha szakértő telepíti és tartja karban őket

A légkondicionálók, hőszivattyúk és padlófűtés-rendszerek iránt egyre nagyobb az érdeklődés, különösen a lakossági piacon. A modern, energiatakarékos technológiák azonban csak akkor működnek hosszú távon megbízhatóan, ha hozzáértő szakember tervezi meg és szereli be őket. Erről beszélgettünk **Sóti Zoltánnal**, a KlimaLine cég tulajdonosával, aki több mint tíz éve foglalkozik hűtés-fűtés technológiával.

– Tevékenységünk a lakossági piacra épül. Split rendszerű, mono- és multikészülékeket telepítünk, javítunk és karbantartunk. Célunk, hogy ezen a területen méltó helyet foglaljunk el, és hosszú távon stabil, megbízható szolgáltatást nyújtsunk.

• Mióta működik a vállalkozás?

– A vállalkozás több mint tíz éves múltra tekint vissza. Nemrég új telephelyet nyitottunk Temerinben, ahol a csapatunk két fővel bővült. Szerencsések vagyunk, mert a kollégáink közeli ismeretségből kerültek hozzánk, és mindannyian motiváltak, fejlődni akarnak ebben a szakmában. Ez kulcsfontosságú, hiszen a technológia folyamatosan változik.

• Mekkora beruházással kellett számolni?

– A klimatechnikai tevékenység hivatalos végzése komoly beruházást igényel, hiszen a munkát szigorú előírásokhoz köti a klímavédelmi hatóság. Ahhoz, hogy bármilyen javítást vagy telepítést szakszerűen el lehessen végezni, rengeteg speciális szerszámról és alkatrésze van szükség.

• Mely rendszerek a legnépszerűbbek jelenleg?

– Továbbra is a split rendszerű klímák a legkeresettebbek, de egyre többen érdeklődnek a hőszivattyúk iránt is. Az emberek nyitottak az új technológiákra, ugyanakkor sokan még nem ismerik pontosan ezek működését. Éppen ezért fontos, hogy a berendezés kiválasztásához szakember segítségét kérjék. Egy jól megválasztott és szakszerűen beépített rendszer akár 10–20 évig

is megbízhatóan működhet, de ehhez elengedhetetlen a pontos tervezés. A hőszivattyús berendezéseknél különösen fontos, hogy se alul-, se felülméretezés ne történjen, hiszen csak így lehet optimális hatékonyságot és hosszú élettartamot biztosítani.

• Mennyire energiahatékonyak ezek a rendszerek?

– Ma már elérhetőek olyan modern készülékek, amelyek megfelelnek a nyugati elvárásoknak is. Bár kicsit drágábbak, de hosszú távon megtérül-



Sóti Zoltán: a szakértelem első helyen

nek, hiszen energiahatékonyak és megbízhatóak. Sajnos ma is kaphatók a piacon elavult készülékek. Vásárlás előtt érdemes alaposan utánajárni, és inkább 10–15 ezer dinárral többet fizetni egy korszerű, energiatakarékos és környezetbarát berendezésért, amely hosszú távon gazdaságosabb és megbízhatóbb működést biztosít.

• Befolyásolja a munkátok sikerét a gazdasági helyzet, az infláció?

– Természetesen hatással van ránk is, főleg az anyagárak emelkedése miatt. Ugyanakkor az igények is nőnek, így a kereslet és a költségek nagyjából egyensúlyba kerülnek. A mi szakmánkban is igaz, hogy a biztos alapokat a minőségi munkával lehet megeremteni. Magas színvonalú anyagokkal és precíz kivitelezéssel dolgozunk, így az elkészült munkák nemcsak energetikailag

hanem esztétikailag is tökéletesen illeszkednek a környezetbe. Célunk, hogy ne reklámokkal, hanem elégedett ügyfelek ajánlásaival építsük a hírnevünket.

• Mennyi idő egy rendszer telepítése?

– Átlagosan 3–5 óra alatt elkészülünk egy készület teljes kiépítésével és átadásával. Természetesen ez függ a helyszíntől és a munka összetettségétől is.

• Előfordul, hogy más szerelők hibáit kell javítani?

– Sajnos igen. Nyáron is több olyan készüléket kellett rendbe hozni, amelyet nem hozzáértő személy szerelt fel, ezért nem működött megfelelően. Fontos, hogy egy több száz vagy akár ezer eurós beruházást ne bízunk akárkire.

• Mit szeretsz legjobban ebben a munkában?

– A folyamatos kapcsolatépítést, az emberekkel való együttműködést. Minden nap máshol dolgozunk, és jó érzés, hogy segíthetünk az ügyfeleknek kényelmesebbé tenni az otthonukat.

• Mik a tervek a jövőre nézve?

– Az A1-es mellett már megszereztük a B kategóriás klímaberendezési engedélyt is, ami lehetővé teszi számunkra, hogy hivatalosan autóklimákkal is foglalkozzunk. Célunk, hogy a közszférában és a térségben egy olyan komplex vállalkozást építsünk ki, amely épület- és autóklimák telepítésével, karbantartásával foglalkozik, és a jövőben akár más szerelőket is ki tud szolgálni. Tervben van egy bemutatóterem létrehozása is, emellett szeretnénk hozzájárulni ahhoz, hogy a szakma rendezettebbé váljon az országban.

A KlimaLine csapata tehát nemcsak szakértelemmel, hanem lelkesedéssel és felelősségudattal dolgozik. Ahogy Sóti Zoltán is hangsúlyozza: a jó munka a legjobb reklám – és egy megbízható, hozzáértő szerelővel hosszú évekre biztosíthatjuk otthonunk kényelmét.

Móricz Éva

„Végre, kibújt a szög a zsákból”

„A múlt heti Temerini Újság Reakció című írásában Pásztor Róbert, a községi képviselő-testület elnöke végre kimondja azt, hogy a temerini kulturális és civil egyesületek községi pályázatainak »elbírálása« hogyan is történik. »Ez az egyetlen községi alapítási bizottság a létező 50 közül, amelyben kértem a részvételem annak érdekében, hogy képviseljem a helyi magyar civil szervezetek érdekeit (...) A részarányos hozzájárulás megvalósulása szóbeli megbeszélés a községi elnök és köztem, azaz koalíciós megállapodás.«

Ez tehát azt jelenti, hogy ő maga egyedül, egy személyben a bírálóbizottság. Ezek szerint, Pásztor Róbert, aki mellesleg kicsit sem jártas községünk kulturális életében, egymaga dönti el, hogy a magyar kulturális és civil egyesületek közül ki milyen nagyságú községi támogatásban részesüljön. Ha ez így van, és a »pénzosztó« igazságosan végzi a munkáját, akkor miért menekül a választadástól, ha történetesen példaként alátámasztva a támogatási aránytalanságokról kérdezem?

Szerintem a temerini magyar kultúregyesületek stratégiájáról az egyesületeknek kell döntenük. Itt nem csak a pályázati pénz elosztásáról van szó. Nem tudom, Pásztor Róbert mivel magyarázza azt, hogy míg a járeki Brvnara működésének költségét a községi önkormányzat anyagilag támogatja, addig a temerini Tájház a községtől e célra egy dinár támogatást sem kap? A tájház a TAKT keretein belül működik, de fenntartására nem kapunk támogatást. Amit a TAKT rákölt, azt más célokra kapott pénzekből szorítja ki. Hogyan tudjuk megoldani a Szirmai Károly M. M. E. próbaterelem gondjait? Tudunk-e biztosítani anyagiakat a Temerini Újság folyamatos megjelenéséhez, és hogyan? Hogyan oldjuk meg az Alkotóház fűtését, most amikor a romokban álló Ifjúsági Otthon nem ad lehetőséget a kulturális rendezvények megtartására?

Értem én, hogy Pásztor úr hiúságát bántja a kritika, de meggyőződésből a jövőben is rá fogok mutatni a hiányosságokra.

Ádám István önkormányzati képviselő”

Az objektivitás megőrzése érdekében újraközzöljük az Ádám István által hiányosan idézett részletet a Reakció a községi képviselő-testület 12. ülésén elhangzottakra című írásból:

„(...) Ez az egyetlen községi alapítási bizottság a létező több mint 50 közül, amelyben kértem a részvételem annak érdekében, hogy képviseljem a helyi magyar civil szervezetek érdekeit. Fel kell hívnom a figyelmet arra, hogy a képviselői kérdésben elhangzottakkal ellentétben a pályázati dokumentációban nem szerepel külön tétel, amely kifejezetten »a magyar kulturális egyesületek támogatását« látna elő. A részarányos hozzájárulás megvalósulása szóbeli megbeszélés a községi elnök és köztem, azaz koalíciós megállapodás. Amennyiben ennek érvényesülését elemezzük, akkor az adatok alátámasztják, hogy a lakosság nemzeti összetételéhez viszonyítva a magyar civil szervezetek és kultúregyesületek támogatottsága bőven meghaladja a részarányosság követelményét. (...)”

A TULLABARAI SZÁLLÁSOK Középső dűlő

(Az előző lapszámban közölt írás folytatása)

396. Vígi-tanya, majd Povázsán János, utóbb Varga Szilveszter tanyája (földrajzi koordinátái: 45.463384, 19.837382) – Povázsán János 1957-ben meghalt. A tanyára újra szegénysorsú munkáscsaládok kerültek. Föld kevesebb volt, de egyik évben amikor az is alig termett, Mária kénytelen volt a tanyáról eladni amit csak lehetett: a hambárt, a leeresztést, a gabonátárolót. Később, ahogy kellett neki a pénz, még tizenkét földet eladogatott.

1960-ban Varga Szilveszter (szül. 1922.) került a tanyára felesnek feleségével, a mozsori születésű, majd a járeki táborból szabadult Búza Terézzel. Vargáék öt év múlva megvásárolták az özvegytől a szállást a megmaradt öt hold földdel együtt. Később Mária testvérétől, Teréztől is vásároltak öt hold földet, amit az 1972-es tagosításkor a tanya körül mértek ki. Legutoljára a tanyaudvarral határos Bedekovich-épületet vásárolták meg három hold szántóval és két hold gyümölcsösrel.

„Télen főleg disznóvágásra jártunk össze a tanyaszomszédokkal. Névnepköszöntők is voltak. Szilvesztert megtartottuk, meg tavasszal Sándort és Józsefet is, de utána már nem volt szokás. Munkaidőben nem lehetett névnapozni. Húsvétkor hazajöttünk ebédre, karácsonykor nem, mert akkor hamar besötétedett. A jószágot ünnepkor is meg kellett etetni. Minden csütörtökön bejöttünk a faluba átadni a tejterméket a kofának, Petri doktor öreganyjának, a Kádi néninek, majd hazafelé menet a Dosztán-boltban bevásároltunk.”

A hetvenes évek ipari fejlődése Vargáékat sem kerülte el: „Varga Szilveszter földműves, hogy munkáját megkönnyítse, egy kimustrált Fergusont vett. Teljesen rendbe hozta, mert úgy gondolta, inkább ezt eteti, mint a lovakat. A télen meg azon törte a fejét, hogyan lehetne az akkumulátort villanyvilágításra felhasználni. Az elgondolást tett követte. Vezetékek, kötések, égők kerültek elő, és a téli estéket már nem kellett petróleum lámpa gyér fénye mellett eltölteni.” (Magyar Szó, N.J. [Nemes János]: A nagyvilág a tanyán, 1970. április 9.)

„Tullabarai parasztok egy nagyobb követ használtak fogasoláskor és boronáláskor. Akinek köllött, az vitte el. Ez a Povázsán-tanya körül lehetett, a Varga Viszternél. Egyszer gyűtt egy német, oszt kereste a követ. Meg is találta. Egy kalapáccsal szétverte, a közepe tele volt arannyal. Összeszedte, oszt elment. Az ottani parasztok csak bámulták, szóhoz se tudtak jutni.” (Adatközlő: Uracs István, sz. 1951.)

Vargáék négy gyermeket neveltek. Ilona és Teréz férjhez ment, László szakmát tanult, ifj. Szilveszter (szül. 1956.) pedig maradt édesapja mellett a tanyán.

1984-ben Szilveszter megnősült. 1990-ig, édesapja haláláig közösen, majd a mai napig családjával önállóan gazdálkodik. A feleséget, Vargáné Vigit Katalint 2004-ben Mórnicz Csecse Magdolna 2004-ben a Temerini Újság újságírójaként arról faggatta, hogy a családnak hogyan telnek napjai a falutól 10 kilométerre levő szállásukon: „A környékünkön még 6 tanya van, de csak háromban laknak, ám nem állandóan. Férjemmel fél hét tájban kelünk, és ellátjuk a jószágot. A férjem abrakot és szénát ad az állatoknak, rendbe teszi az aljukat. Én begyűjtök a sparheltba, oda teszem a kávénak a vizet, s amíg az felforr, megetetem a baromfit, a nyulakat. Megisszuk a feketét és meggyünk fejni. Jelenleg három tehenünk van, naponta mintegy 30 liter tejet fejtünk ki kézzel. A fejés után a meglangyosított esti és a friss reggeli tejet műanyag edénybe töltöm és altatom, majd ebből készítem a túrót, amelyet rendelésre szállítok a faluba. Fél tíz előtt nincs reggeli.

A tanyán kardánmeghajtású morzsolónk, darálónk van. A jószágnak egyediül készítjük a tápot. Ha kell, ezekben a munkálatokban is segítik a férjemnek. Ebéd általában egy óra tájban van. Utána elvégezzük a konyhában, készítjük be tüzelőt, és begyűjtök a kemencébe, amellyel két helyiséget is melegítünk. Fűteni a gangról lehet. Nagy odafigyelést igényel ugyan, de a

kalácsot, a rétest, a húst a kemencében is megsütöm. Az inflációs időszakban a kenyeret is megsütöttem benne.

Ilyenkor, télen, nem sütök kenyeret, de minden lehetőségre felkészülök: van elegendő kenyérlisztem és élesztőm. Ha behavazik, akkor gyalogosan nehéz bejutni a faluba. Amíg én fűtök, a férjem már megy etetni, majd én is csatlakozom hozzá, és ismét megfajjuk a teheneket. Este 6-kor befejezzük a kinti munkát. Utolsó feladatként bekészítem másnapra a gyújtóst. Este fél 7-kor van a vacsora. Utána beszélgetünk, rádiózunk. Én sokszor olvasok, főleg könyvet, de újságot is. A mobiltelefonnak köszönhetően állandó kapcsolatban lehetek a gyermekeimmel. Nyáron, munkaidőben korábban kelünk.



Vasárnap délutáni pipahuja 2025 őszén

Reggelizünk, műveljük a földet. Persze az állatokat mindig el kell látni, a fejés sem maradhat el.

Szeretek szántani is, a férjem azonban inkább a könnyebb munkák végzésével bízik meg. Ha két traktorral dolgozunk, sokkal könnyebb a munka. Nem egy leányálom ez az életforma, aki nem szereti és nem ismeri, nemigen vállalja fel.

Szeretek a tanyán élni. A terménybetakarítás után, amikor már üres a határ, távcsővemmel rendszeresen figyelem az őzeket. Ilyenkor csapatba verődve járják a határt. Mostanában sok a sas, tavasszal a harkály. Az állatok, a növények látványa mindig örömmel tölt el. A gyerekeink azonban itthon, Temerinben vannak, és ezért vágyódom haza. Reménykedem, hogy hamarosan beköltözhetünk a készülőfélben lévő házunkba, és együtt lehet a család a természet búvőköreben.” (A természet búvőköreben, Temerini Újság, 2004. március 4.)

Adatközlő: Varga Szilveszter, sz. 1956.

Ádám István

TULLABARA

Temerinben földrajzi névként él, két jelentésben: egyrészt a temerini határnak a Nagy-barától északra levő területeit jelenti, másrészt a települést észak–déli irányban kettészelő Kis-barától keletre futó, nagyjából a barával párhuzamos utcát. Értelme: túl a barán. A helyi magyarságtól átvették a szerbek is, a „preko bare” mellett gyakran hallani, hogy „u Tulabari” (Tullabarán).

A Tarna másik partjának, túlsó partjának megnevezésére hasonló nyelvi megoldással élnek a jázságiak: Túl a Tarna, vagyis a Tarna folyó túlsó partja (Jászberényben). Ne felejtjük, a 18. században a mai temerini magyarok elődei nagyjából a Jászságból vagy annak környékéről érkeztek, és a már ismert nyelvi formában csupán a Tarnát kellett bará-ra cserélniük, azt viszont, mint földrajzi köznevet, a szerbből kölcsönözték.

Itt jegyzem meg, hogy Ál-Petőfi című regényében (1922) Krúdy Gyula is él Dunántúl helyett Túl a Duna formával.

Tehát a temerini szóhasználat a magyarban egyáltalán nem rokontalan, használjuk bátran, akárcsak eddig, sőt, két l-lel, rövid u-val, egybeírva, hiszen a hagyomány által szentesített földrajzi tulajdonnév.

CS. B.



Emmausz

-katolikus ifi csoport-

Egyházközségünkben megalakul az Emmausz katolikus ifjúsági csoport. „Valami többre vágyasz? Keresed a választ a legfontosabb kérdésekre? Mi is!” – írták a felhívásukban az alapítók, akik szeretettel várják a 14–30 évesek jelentkezését. Az érdeklődők Utasi Dóra és Lévai Angéla Facebook-oldalán jelezhetik, ha csatlakozni szeretnének a csoporthoz. Az első találkozót 2025. december 6-án tartják a Szent Rozália plébániatemplomban. Ezt követően havonta egy este tanúságtételre, vezetett szentségimádásra, bibliai elmélkedésre, társasozásra, agapéra gyűlnék össze a katolikus ifjak.

A Savanović főlakertész
ősz kínálatában:
cserepes gömbkrizantém, árvácska.
A szokásos kínálatban: örökzöldek, sziklakerti és évelő növények, szobanövények: Schefflera, Benjamin fikusz, 100 fajta kaktusz, behozatali orchidea.

Temerin, Bem u. 22., 064/234-38-53
Parkosítás, kertrendezés és megrendelésre beültetés:
063/19-16-169

**VÍZ-, SZENNYVÍZ-, FŰTÉS-,
GÁZ-, KLÍMA- és
HŐSZIVATTYÚ-
szerelés**

**Simply
Klima**

Családi- és társasházak
épületgépészeti felújítása,
valamint új rendszerek kiépítése.

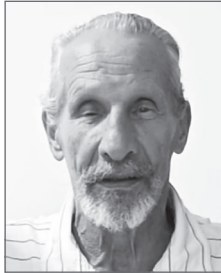
064/499-3000

MISEREND

- 21-én, PÉNTEKEN, a plébániatemplomban 8 ó.: †Ökrész Imre, szülei István és Ilona, az Ökrész és Tóth család elhunyt tagjaiért; 19–21 ó.: csendes szentségimádás, gyóntatás 19:15–20:00 között.
- 22-én, SZOMBATON, a plébániatemplomban 8 ó.: a hét folyamán elhunytakért
- 23-án, KRISZTUS KIRÁLY VASÁRNAPJA, a telepen 7 ó.: Krisztus Király tiszteletére a Telepi Rft. élő és elhunyt tagjaiért és a tisztítótűzben szenvedő lelkekért; a plébániatemplomban 8:30: a népért; 10 ó.: †Márton, Kaslik és Janković család elhunyt tagjaiért;
- 24-én, HÉTFŐN, a plébániatemplomban 8 ó.: a tisztítótűzben szenvedő lelkekért;
- 25-én, KEDDEN, a plébániatemplomban 8 ó.: Alexandriai Szent Katalin tiszteletére;
- 26-án, SZERDÁN, a plébániatemplomban 8 ó.: egy családban elkövetett bűnök engesztelésére, testi-lelki gyógyulásért, különösképpen a kisgyermekekért;
- 27-én, CSÜTÖRTÖKÖN, a plébániatemplomban 18 ó.: egy szándékra; a szentmise után egyórás szentségimádás.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel jelentjük a rokonoknak, barátoknak és ismerősöknek, hogy nagybátyánk



LUKÁCS ISTVÁN
(Lukszi)
(1948–2025)

rövid, súlyos betegség után szeptember 30-án elhunyt.

Hamvait november 11-én Hamburgban helyezték örök nyugalomra.

Emléked örökké őrizk szeretteid

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyánktól és nagymamánktól



GORDANA BUJDOSO
(1961–2025)

Búcsúzunk tőled, aki csendben indultál el, mint amikor a nap lebukik a hegy mögött. Fáj a hiányod, mégis vigaszt ad a tudat, hogy szereteted örökké velünk marad.

Lelked fénye ott él minden emlédben, minden mosolyban, minden kimondatlan szóban. Nem jársz többé mellettünk ezen a földön, de szívünkben tovább lépsz minden új napon.

Az idő talán enyhíti a bánat súlyát, de szeretetünk irántad örökké változatlan.

Most csendben kísérünk utadon tovább, és őrizzük emléked, míg élünk, mindannyian.

Teodora, Danijel és Anastasia

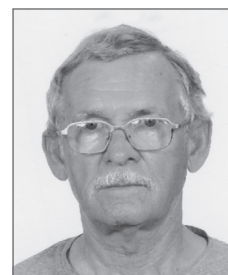
A PLÉBÁNIA ELÉRHETŐSÉGEI

Cím:
Temerin,
Újvidéki utca 350/1;
Telefon:
021/844-001;
E-mail:
temerini.plebania@gmail.com

IRODAIDŐ:
hétfő kivételével
munkanapokon és
szombaton
9-től 10 óráig.

MEGEMLÉKEZÉS

Egy éve, hogy nincs közöttünk szeretünk



SAMU LÁSZLÓ
(1950–2024)

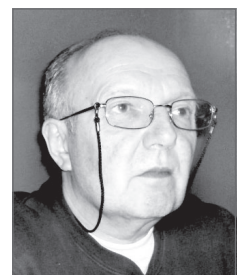
Úgy őrizzük emlékedet, mint napsugarat a tenger, elrejtve mélyen, nagy-nagy szeretettel.

Nyugodjon békében!

Emlékét őrizi szerető családja

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk testvérem



TALLÓ FERENC
(1961–2024)

Az élet ajándék, ami egyszer véget ér, de az emléked örökké él.

Nyugodj békében!

Emléked megőrzi öcséd, Géza

EGYHÁZKÖZSÉGI HIRDETÉSEK

- Vasárnap, Krisztus a világmindenség Királyának főünnepé, Temerinben egyben **terménybetakarítási hálaadás** is. Ilyenkor kertjeink terméséből hozva, hálaánk jeléül megköszönjük az Úrnak az évi termést.
- **Szent Cecília, a szent zene és ének védőszentjének emléknapja** alkalmából a temerini énekesek és zenekarok a vasárnapi nagymise keretében ünnepelek, azt követően egy társas együttlétet tartanak a hittanteremben.
- **Munkaakció lesz a telepi templom kertjében szombaton 13 órától sötétedésig.**

Első vizes élményeink

Hihetetlennek tűnik, de a kis Gréti már három hónapos is elmúlt, és szép lassan, de egyre nagyobb lendülettel kezdi felfedezni a körülötte lévő világot. A kezdeti próbálkozások után mostanra már bátrabbnak tűnnek a mozdulatai. A csörgő esete erre ékes bizonyítékul szolgál, hiszen egyik nap még a kezemben követte nagy figyelemmel a kis játék hangját, néhány nappal később pedig már kezébe vette a dolgok irányítását, és már saját maga kezdte boldogan rázni a játékszert. Ezek persze még nagyon kezdetleges mozdulatok, de valóban nagy öröm látni, hogy napról napra egyre ügyesebb lesz. Az élmények kavalkádja nemrégiben tovább bővült, hiszen első alkalommal próbálhatta ki a babák kényeztetése és fejlesztése szempontjából is rendkívül hasznos baba-wellnessközpontot. A Baby Spa, mint az már közismert, egyedülálló élményeket kínál, amelyek nagyban hozzájárulnak a kicsi korai fejlődéséhez, és a szülőkhöz való kötődést is erősítik. Az eddigiek során is számtalan pozitív véleményt hallottunk az óbecsei Baby Spa-ról, ezért nagyon megörültünk, amikor bátyámék megleptek egy ajándékutalvánnyal, amelynek köszönhetően Gréti átélhette ezt a kis vizes élményt.

Nem is sejtette, hogy milyen élmények várnak rá, mi azonban annál izgatottabban vártuk a nagy napot, ami hamarosan el is érkezett. A baba-wellnessközpontba érkezvén Molnár Emese, az óbecsei Baby Spa megálmodója és tulajdo-

nosa már várt ránk, és kedvesen átvette Grétit. A fürdéshez szükséges előkészületek gyorsan lezajlottak, majd a kis csöppesség átadta magát az élvezeteknek. A jakuzzi buborékjait láthatóan gyorsan megkedvelte, de ugyanakkor a körülötte lévő színes pörgettyűk is lekötötték a figyelmét. Jó volt látni, ahogy örömmel úszkált a kis jakuzzi egyik végéből a másikba, és önfeledten pancsolt. Az egy órányi kimerítő lubickolással még nem ért véget a kényeztetés, hiszen következett a masszázs. Az élmények után azonban egy kis kellemetlenséget is át kellett élnie, ugyanis megkapta első fülbevalóját. Gréti ezért kiérdemelte a Bátorság Oklevelet.

Minden jónak vége szakad egyszer, azonban a kis wellnessézt követően párommal együtt elhatároztuk, hogy amennyire csak lehetőségünk lesz rá, minél gyakrabban meg fogjuk látogatni Grétivel ezt a kis babaparadicsomot. F. D.



Gréti hazafelé pihente ki az élménydús nap fáradalmait: a fülbevaló felhelyezéséért megkapta a Bátorság Oklevelet is

APRÓHIRDETÉSEK

- Kisebbségi autótároló és 10 méter drótkerítés, valamint Decubitus matrac eladó. Érdeklődni a 021 843 012-es telefonszámon.
- Termőföldet szeretnénk venni: 2,5-3 holdat. Tel: 065 9870625.
- Eladó egy hold termőföld a Szécsen-határ részben 1,5 kilométerre az aszfalttól. Telefon: 062 165 33 86.

- Vásárolok ócskavasat, papírt, rezes, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhák, villanymotorokat, autókat, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt: házhöz érkezem és a legjobb árat fizetem. SZÁLLÍTÁST is vállalok KOMBI-VÁL. Telefon: 064/46-82-335.

	ITT TANULNAK A DIÁKOK	▼	▼	RÓMAI 1 AZ OPE-RETT IS EZ	ÉNEK-HANG	▼	▼	EURÓPAI FŐVÁROS A SZOBÁBA	▼	▼	SUGÁR ÖGÖRÖG SZÓNOK	▼	▼	EGYES SZÁM, ELSŐ SZEMÉLY	▼	▼	EGY NAPPAL EZELEŐTT TONNA	▼	▼	A PLAKÁTOKON EZT ÍRTA A NEVE ELEŐTT
	AMATŐRSZÍN- JÁTÉKSZÁ- SUNK NAGYJA (A KÉPEN)	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
	MIKES ... ÍRÓ, RÁKÓCZI APRÓDJA	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	GERMÁNIUM	▼	▼	▼
	ÁRASZT, ZÚDÍT	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	HÍRT KÜLD RÉGISEN	▼	▼	▼
	A VÖLGY-BE	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	KUFSTEIN FOLYÓJA	▼	▼	▼
	TERMÉK- HEZ AD- JÁK HOZZÁ	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	ZORRO JELE	▼	▼	▼
	SZÁNDÉ- KÁBAN ÁLL	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	A MÁJ TERMELI ... TAMÁS, TARPAI KURUC	▼	▼	▼
	ANTAL, BECEZVE ETELKA	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	FÉLSZI! ÖRKÉNY DRÁMA- HÓSE	▼	▼	▼
	KÖZÉPEN NYIT!	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	IPARI NÖVÉNY MORZE- JEL	▼	▼	▼
	A PÉK MUNKÁJA	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	EGY SZÁL PALÁNTA KÖLN FELE!	▼	▼	▼
	HUN VEZÉR VOLT	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
	ANGYAL- RANG KÉSNEK VAN	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
	AZ OLASZ KÖZMÉDIA	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
	DÉLBEN ESSZÜK	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
	EGYIK SZENT KI- RÁLYUNK ÉSZAK	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
	BÁCSKAI VÁROS A TISZA MELLETT	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼

LABDARÚGÁS

Fontos idegenbeli győzelem Béskán

A Vajdasági Liga déli csoportjának 14. fordulójában a TSK csapata idegenben magabiztos teljesítményt nyújtott, hiszen 2:0 arányban legyőzte a béskai Hajduk együttesét. A mérkőzés elején a vendégek gyorsan előnybe kerültek, amikor Marić már a 9. percben betalált: ezzel megadta a találkozó alaphangját. A hazaiak próbáltak visszatérni a meccsbe, de a temeriniek szervezett védekezése és határozott labdajáratása nem adott számukra lehetőséget a felzárkózásra. A második félidőben is a TSK irányította a játékot, és a 77. percben ismét Marić volt eredményes, beállította a 0:2-es végeredményt.

A TSK ezzel a sikerrel értékes három pontot szerzett. Legközelebb november 23-án, vasárnap 13 órakor fogadja hazai pályán a Šumar Ogar csapatát.

Kihullott labda és kései gól volt a döntő

A Vajdasági Liga déli csoportjának 14. fordulójában a Sloga idegenben 2:0-ra maradt alul a sajkásszentiváni Borac otthonában, ám a végeredmény messze nem tükrözi a vendégek küzdelmes teljesítményét. A találkozó első félideje gól nélkül zárult, és bár a hazaiak többet birtokolták a labdát, a temeriniek szervezett védekezése megghiúsította próbálkozásait.

A szünet után azonban egyetlen pillanat döntőnek bizonyult: a 53. percben Stefan Prolić kapus kezéből kiperdült a labda, miután Nebojša Pavlović lőtt kapura, az érkező Marković pedig közelről a hálóba helyezte. Ha ez az apró hiba elmarad, másképpen alakulhatott volna a mérkőzés menete. A Sloga támadásban is próbálkozott, Biserčić korai beállása lendületet adott az offenzíváknak, míg a 57. percben beküldött Gogić és B. Bugarin is új energiát hozott a pályára. A temeriniek azonban nem tudták áttörni a hazai védőfalat, és végül a 83. percben egy gyors kontrát követően Milutin Torbica lövése végleg eldöntötte a három pont sorsát.

Rangadót nyert a Mladost

A Szerb Liga vajdasági csoportjának mérkőzésén a járeki Mladost hazai pályán 2:1-re legyőzte a Hajduk együttesét: ezzel fontos három ponttal gazdagodott. A Livadica Stadionban mintegy 400 néző előtt rendezték a találkozót, ahol a meccs embere egyértelműen Novica Maksimović volt, aki góljával és játékaival is kulcsfontosságú szerepet töltött be.

A két csapat közül a vendégek kezdték határozottabban a mérkőzést, már a 3. percben komoly helyzetet alakítottak ki: Mitrović beadását követően Nagy lőtt kiszorított szögéből, de Elesin lábbal hárítani tudott. A Hajduk aktív játéka a 10. percben is veszélyt jelentett, amikor Krtinić indításából újabb ziccert alakítottak ki, de Nagy és Ignjić nem érték el a beadást. A Mladost első komolyabb helyzete a 20. percben érkezett, amikor Stanić jobboldali betörése után Erak visszagurított labdáját Maksimović fölé lőtte. Az első félidőben mindkét csapat szigorúan zárt, így a szünetig nem született gól.

A félidőt követően azonban megtört a jég: a 53. percben miután Lolić megszerezte a labdát és remekül összejátszott Erakkal, a labda Maksimović elé került, aki 11 méterről középre lőtt: ezzel megszerezte a vezetést. A Hajduk edzője, Goran Lazarević azonnal hármas cserével próbált frissíteni, és rögtön lehetőség is adódott: Veselinović érkezése után Zolnajic került ziccerbe, ám Elesin hárított. Ezt követően Ignjić feje se elkerülte a kaput.

A Mladost taktikusan visszazárt, és kontratámadásokkal próbálta befejezni a találkozót – sikeresen. A 74. percben Stanić szerzett labdát, a kontra végén Erak három védőt kicselezve kiszolgált Kovačićot, aki az ötös sarkáról nem hibázott – 2:0. A vendégek nem adták fel, és a hosszabbításban sikerült szépíteniük: a balról érkező beadásnál Jakovljević szerencsétlenül a saját kapujába ért, amivel kialakult a 2:1-es végeredmény.

A Mladost győzelmében kulcsfontosságú volt a játékosok taktikai fegyelme és a középpálya agresszív kontrollja. Ezzel a sikerrel a Mladost továbbra is stabilan a tabella előkelő helyein tanyázik.

KÉZILABDA

Radojčić parádéja győzelmet hozott Torontálszécsányban

Az Első Liga vajdasági csoportjának 9. fordulójában a Mladost TSK csapata idegenben lépett pályára a torontálszécsányi Hercegovina otthonában, és szoros, izgalmas mérkőzésen, mindössze egyetlen góllal múlta felül ellenfelét. A találkozó végeredménye 28:27 lett a vendégek javára, akik az utolsó percekben is megőrizték higgadságukat.

A mérkőzés legnagyobb hőse kétségkívül Radojčić Ivan volt, aki tíz gólt szerezve vezette győzelemre csapatát. Radojčić remek lövőformája végig nagy nyomást helyezett a hazai védelemre, és döntő szerepet játszott abban, hogy a Mladost TSK végül diadalmaskodott.

A góllövők közül Gakov Mirko öt találattal, Dević Nikola, Čelekeć Leon, Radić Nemanja és Bilić Igor pedig három-három góllal járult hozzá a sikerhez. A csapat többi tagja is kivette a részét a küzdelemből, még ha a gólszerzésben kevésbé is jutottak hangsúlyos szerephez.

A kapuban Živković Zoran fontos védekeket mutatott be a hajrában, míg a mezőnyben Grdinić Filip és Bosnić Ognjen is eredményesen kapcsolódott be a játékba. Bár a hazaiak a második félidőben jelentősen felzárkóztak, a vendégek végül megőrizték minimális előnyüket, és értékes két pontot szereztek.

Vámos Arnold

Elkezdődött a dardlibajnokság



Foto: Varga Zoltán

Ha szerda, akkor dardli – ez lehetne idén is a szlogene annak az önszerveződő bajnokságnak, amelyet évtizedek óta ápolnak a temeriniek. Az év végéig ugyanis minden szerdán kártyáznak a Kertész-lakban a férfiak. December 17-étől aztán karácsonyi szünetet tartanak, majd januárban 7-én, 14-én és 28-án találkoznak, februárban pedig a 4-ei, 11-ei és a 18-ai esték telnek majd a dardli jegyében, hogy 25-én díjátadó vacsorával zárják a téli estés kártyázásokat.

LÁNCFŰRÉSSZEL eltávolítom a kockázatos és nehezen hozzáférhető törzseket, lombkoronát metszek. TRIMMERREL gypet és bokrot nyírok, elhagyatott telkeket rendezek.

ČULIBRK ZORAN

064 20 72 602

TEMERIN – ÚJVIDÉK



Minőséges, használt

BICIKLIK SZERVIZELÉSE ÉS ELADÁSA.

Szeretek sétálni: a gyaloglás közben óhatatlanul felfigyelek a járdáink állapotára. Ha községünk térképén zölddel kellene bejelölni a kifogástalan útszakaszokat és pirossal azokat, amelyek felújításra szorulnának, kétséget kizárólag az utóbbiból látnánk többet.

Számtalan helyen csupán feltöredezett a beton, másutt viszont már felpúposodott, például egy idősebb fa gyökerétől. Erre lépten-nyomon rábukkanok, és rendszerint felvetődik bennem a kérdés: akik ilyen helyeken alakítottak ki betonjárdákat, soha nem jutott eszükbe, hogy a fának vannak oldalgyökerei is? De azzal is szembesültem már, hogy egyesek azért szedtek fel két betonkockát,



A Katélyparkban számos „buktató” várja a sétálókat

hogy a problémát okozó gyökereket a fával együtt eltávolítsák. Ilyenkor azonban már a betonelemeket szinte lehetetlen megfelelően visszahelyezni: egyik fele jobbra dől, másik fele balra dől...



Több helyen is darabokra töredezett a járda a Petőfi Sándor utcában



Elmozdított betonkockák a Nikola Pašić utcában

Hasonló állapotot a sokak által kedvelt Szécsen-kastély parkjában is tapasztalhatunk. Az említett járdákon haladva az embernek sokszor olyan érzése támad, mintha egy kalandparkban lenne. A viccen túl, száraz időben kihívás, téli időszakban viszont kifejezetten veszélyes a fent leírt helyeken közlekedni.

Lehet erre azt mondani, hogy néhol még járda sincs. Kétségtelen, hogy szükség lenne azokban az utcákban is kiépíteni, ahol eddig még nem volt. Ez azonban nem zárja ki azt, hogy a már meglévő, és siralmas állapotban levő részeket is fokozatosan helyreállítsák. Talán ha mindenki örökbefogadna egyet, akkor történhetne változás pozitív irányba is...

B. A.



Kikandikáló vasalás a szűk központban levő parkolóknál

Pásztor Róbertet, a községi képviselő-testület elnökét az útjavítások mellett a község területén levő járdák állapotáról és felújítási lehetőségeiről is faggattuk.

– A magyar érdekképviselet már tett ajánlatot a községi vezetés felé egy olyan járdafelújítási programról, amely sok helyen jól működik, főképp a fejlettebb országokban. Eszerint ahonnan érkezik bejelentés a lakosoktól arra vonatkozóan, hogy fel kellene újítani a járdát, és a polgárok hajlandóak ebben közreműködni, akkor az önkormányzat biztosíthatná az ehhez szükséges anyagot. A program bevezetése előtt egy közvélemény-kutatást is lehetne végezni arról, hogy a polgárok hajlandóak-e egy ilyen együttműködésre. Ha az emberek közösségben gondolkoznak, akkor akár ilyen módon is lehetne javítani a járdák állapotán – választa a javaslat lényegét a Vajdasági Magyar Szövetség helyi képviselője.

Névnepok

nov. 20. Jolán, Zsolt, Ödön, Bódog
nov. 21. Olivér
nov. 22. Cecília, Filemon
nov. 23. Kelemen, Klementina
nov. 24. Emma, Flóra, Virág
nov. 25. Katalin, Liza, Katinka
nov. 26. Virág, Konrád, Viktória



1995. március 16-tól jelenik meg
őnfenntartó magánlapként,
2025. április 3-tól viszont
civil szervezet gondozásában.
Bejegyzési szám: NV000530

Cím: 21235 Temerin,
Stevana Divnina Babe u. 26.
Tel.: +381(63)72-29-294

E-mail: temeriniuj sag@gmail.com

FŐSZERKESZTŐ:

Tóth D. Livia (TDL)

SZERKESZTŐ:

Ádám Csilla (ács)

MUNKATÁRSÁK:

Ádám István
Balogh Andrea
Borda Arnold
Csorba Béla
Fúró Dénes (F.D.)
Garbac Sarolta (sacc)
Kasza Jennifer (kj)
Móricz Éva (M.É.)
Nagy Ábel Bence (NÁB)
Nemes Edina (NE)
Tóth Emőke (TE)
Vámos Arnold (V.A.)
Vámos Árpád (V.Á.)
Varga Éva
Varga Zoltán

TERJESZTŐ:

Koroknai Károly
Temerin, Nikola Pašić u. 26.
Tel.: 021/842-709

KIADÓ:

TEMedia novum Egyesület
MB: 28394853 • PIB: 114891061
Számlasszám:
265-7670310000204-52

NYOMDA:

Internet štamparija

**A lapban megjelent tartalmak
nem fejezik ki szükségyszerűen a
kiadó véleményét.**

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Biblioteka Matice srpske, N. Sad.
659.3(497.113 Temerin)
COBISS.SR-ID 103792391.
Izdavač: Udruženje građana
"TEMedia novum" Temerin, matični
broj 28394853 • Temerinske
novine, nezavisni lokalno-informa-
tivni nedeljnik na mađarskom jeziku

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >